

Barcelona, 27 de juliol, 1997

Apreciat Joan:

T'escric amb un excessiu retard respecte al que et vaig dir quan vam parlar per telèfon fa un parell de setmanes, però la veritat és que el ritme de feina que he tingut darrerament ha sigut tan esgotador que he anat postposant un cop i un altre diversos compromisos epistolars que tenia.

Bé, el que t'envio és la separata de la revista *Afers* amb el text de la ponència que vaig presentar l'any passat al col·loqui de Girona muntat per la Lola. És a dir, que no és res més que un resum molt sumari del moll de la tesi i, per tant, difícilment hi trobaràs res de nou. D'altra banda, com que demà mateix em posaré a redactar el llibre per Empúries (es dirà *En passats escrits*, represa del vers 37 del poema 102; li posaré un subtítol, de moment se m'acut *Assaig sobre la poesia d'Ausiàs March*, però no és definitiu), el paper o la funció d'aquest article és purament anecdòtic i temporal, i no té, doncs, gaire més interès. Veig el llibre com la culminació de la feina d'aquests anys de llegir i pensar els poemes de March, i, per tant, és allà on vull concentrar la meua atenció i la dels lectors que pugui tenir. En qualsevol cas, vull aprofitar per expressar-te molt sincerament que t'agraeixo sobre manera que convencessis en Xavier Folch per publicar-lo, perquè sóc conscient que la teua opinió va ser decisiva perquè ell s'hi embarqués. D'ara endavant, no tan sols hauré d'agrair la teua contribució crítica i filològica (que sens dubte pesa en l'orientació de la meua tesi). sinó també aquesta excel·lent oportunitat de donar a conèixer una lectura de March ben viva i diguem-ne «poc oficialista» a través de l'altaveu d'una editorial amb ressò com és Empúries.

Sobre el volum d'*Afers* en qüestió, crec que ja et vaig comentar per telèfon que està consagrat monogràficament a March, amb algunes de les intervencions del col·loqui de Girona (Archer, Zimmermann, Terry) i un parell d'articles més de farciment (no cal dir que la responsable dels *abstracts* no ha tingut la menor idea de com podia traduir l'expressió «formes cançoneresques» del títol del meu article, i, d'altra banda, només n'ha llegit les dues primeres pàgines, de manera que el seu resum no serveix pràcticament per res). Consta també d'una actualització de la bibliografia ausiasmarquiana que complementa la d'Esteve-Ripoll de 1987.

El més divertit de tot plegat és el pompós pòrtic titulat *Ausiàs March. Un programa metodològic*, obra de la Lola i que és la transcripció de les paraules que ens va adreçar al començament del col·loqui de Girona. Te'n transcriu un paràgraf absolutament memorable on revela

(per fi!) en què consisteix aquest seu principi, d'una profunditat inabastable, al qual s'ha referit en tantes ocasions, la «humilitat epistemològica»:

«No ens hem d'enganyar: tots els qui any rere any fem classes sobre March o hem escrit sobre la seva poesia ens pensem que l'entendem, almenys en una part suficient. També veiem per regla general els defectes i les limitacions de les interpretacions que proposen els altres. Les actituds prudents, com ara la que predico jo i que he batejat amb el nom d'"humilitat epistemològica", en realitat no són més que estratègies per a la convivència que —ho sé molt bé pel que fa referència a mi—, amb prou feines encobreixen la no confessada convicció de tenir controlada la situació en una mesura important».

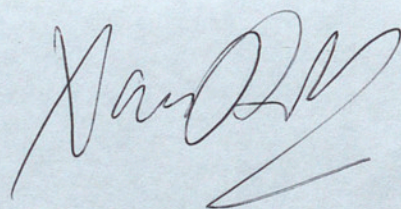
Sobren els comentaris.

Avui mateix escric també a en Coronel, l'autor de l'edició de Mariner. Temo, però, que el tancament de l'IVEI per en Zaplana pugui significar una aturada de les publicacions d'Alfons el Magnànim on estava previst que sortís. Aviam què passa.

Bé. Poca cosa més. La nova antologia escolar que he preparat sortirà a primers de setembre. Aprofitaré l'ocasió per visitar-te i portar-te'n un exemplar. Espero que passis un bon estiu.

Cordialment,

Fins aviat,



Xavier Dilla

P.S. Si, malgrat tot, t'interessa el volum d'Afers, el pots demanar a:

Editorial Afers

(at. Vicent S. Olmos)

Apartat de Correus 267

46470 Catarroja